

QUID NOVI

Journal des étudiant-e-s
en droit de l'université McGill

McGill Law's
Weekly Student Newspaper

Volume 35, n°2
1^{er} octobre 2013 | October 1st 2013



QUID NOVI

QUID NOVI

3661 Peel Street
Montréal, Québec H2A 1X1

<http://quid.mcgill.ca/>

EDITORS IN CHIEF

Jérémy Boulanger-Bonnely
Pietro Mastromatteo
Fortunat Nadima

LAYOUT EDITORS

David McLeod
Kirsten Morry
Nadir Pracha
Thomas McMullan

ASSOCIATE REVIEWERS

Pouney Davar-Ardakani
Kai Shan He
Claire Kane Boychuk
David McLeod
Elspeth McMurray
Kirsten Morry
Andrew Stuart
Anne-Sophie Villeneuve
Ben Wood

STAFF WRITERS

Elliot Aglioni
Ying Cheng
Stéphanie Déborah Jules
Aaron Fergie
Emma Loignon-Giroux
Derek Zeisman

*Journal des étudiant-e-s
en droit de l'université McGill*
McGill Law's Weekly Student Newspaper

Volume 35, n°2
1^{er} octobre 2013 | October 1st 2013

WHAT'S INSIDE? QUEL EST LE CONTENU?

ÉDITO	3
NOUVELLE POLITIQUE LINGUISTIQUE	4
JUSTICE AND DISTRIBUTION OF EQUAL OPPORTUNITY	7
FALLING INTO STEP	7
OCTOBER TIPS	10
ASK A JUDGEMENTAL STRANGER	11
EXCUSE ME, PARLEZ-VOUS FRANÇAIS	12
RE: LA CHARTE DE LA DISCRIMINATION	14
OSGOODE HALL LAW SCHOOL: EATING CONFLICT	14
OVERHEARD AT THE FAC	15

WANT TO TALK? TU VEUX T'EXPRIMER?

Envoyez vos commentaires ou articles avant
jeudi 17h à l'adresse : quid.law@mcgill.ca

Toute contribution doit indiquer le nom de
l'auteur, son année d'étude ainsi qu'un titre
pour l'article. L'article ne sera publié qu'à la
discretion du comité de rédaction, qui

basera sa décision sur la politique de
rédaction.

Contributions should preferably be submitted as
a .doc attachment (and not, for instance, a
".docx").

Co-Editor in Chief

FORTUNAT
NADIMAL'ART EST COURT
ET LE TEMPS EST LONG

Chargé de rédiger mon premier éditorial pour le Quid Novi pendant le dernier week-end de septembre, je m'étais promis de trouver un sujet qui n'aurait rien à voir avec mes appréhensions de 1L quant à la rédaction du premier travail écrit. J'ai brillamment échoué.

As the Quid goes to press, some first-year students might have already submitted an electronic copy of their latest masterpiece to their tutorial leaders : a truly excellent, outstanding case summary that far exceeds requirements. Pour ceux-là, ainsi que pour leurs collègues de première année, les prochains passages à travers les couloirs du New Chancellor Day Hall avant la remise des notes se feront tels de subtiles processions monastiques où l'on prie un A. This "A", one hopes, could symbolize the affirmation of their position at the head of the pack or the "legal" adrenaline that will turn their tiresome daily walk up the hill into a happy and seemingly effortless race to the top.

Si, face à ses interminables lectures, le plus poétique des étudiants se rappelait des vers de Baudelaire disant que « bien qu'on ait du cœur à l'ouvrage, l'art est long et le temps est court », ledit étudiant serait bien tenté modifier cette citation afin d'exprimer le temps - parfois étonnamment long - qu'exige la rédaction d'un résumé d'arrêt clair et concis.

Tout s'apprend, et le plus tôt sera le mieux. En écrivant cet éditorial, qui dépasse à peine les 700 mots, je réalise à quel point il est plus facile, lorsqu'on a des choses à dire, de simplement déverser tout ce qui nous passe par la tête sur feuille de papier sans se soucier des inutiles longueurs et incohérences que cela peut créer. La verbosité, dans certains milieux, est faussement perçue comme gage d'intelligence. De prime abord, le discours bref risque plus de paraître creux, et ce, du simple fait de sa brièveté. C'est que bien souvent nous minimisons l'importance de passer les idées que nous tentons de transmettre à travers le filtre de la pertinence. La qualité de nos réponses aux questions à développement pendant les examens en est parfois un exemple.

Or, s'il est un domaine où la maîtrise de l'écriture claire et concise est primordiale, ce devrait être le droit. L'étude et la pra-

tique du droit exigent à l'étudiant et au juriste une maîtrise de l'art de sélectionner des sources de droit et des faits pertinents et de parfois défendre ces choix de manière à atteindre un objectif donné. Un argument sera d'autant plus convaincant s'il est exprimé avec clarté et simplicité.

J'écris tout ceci en sachant bien que ce texte ne se conforme peut-être pas à l'idéal de clarté et de concision que je défends. I still suffer from "Pre-law blablabla" syndrome... Cette idée de l'importance de la concision a été plusieurs fois mieux exprimée, notamment par William Strunk dans le court essai de seulement 59 mots qui suit :

« *Vigorous writing is concise. A sentence should contain no unnecessary words, a paragraph no unnecessary sentences, for the same reason that a drawing should have no unnecessary lines and a machine no unnecessary parts. This requires not that the writer make all sentences short or avoid all detail and treat subjects only in outline, but that every word tell.* »¹

You'll realise that, by pure coincidence, this issue of the Quid Novi is also quite concise. While this has some clear advantages (e.g. you'll have plenty of time to read everything!), I certainly won't turn the last part of this editorial into an "ode to brief Quid Novi issues". Instead, I'll reiterate our invitation for you to write to us at quid.law@mcgill.ca for us to share your articles (i.e. your truly excellent and outstanding texts that always far exceed requirements) with the rest of the Fac. J'en profite aussi pour d'abord remercier, pour son travail, toute l'équipe de bénévoles du Quid avec laquelle j'ai le grand plaisir de travailler cette année, puis pour souhaiter une chaleureuse bienvenue à Pietro, qui se joint à l'équipe en tant que co-éditeur en chef.

Bonne lecture !

Fortunat

¹Strunk, William, Jr.; White, E.B. (2000). *The Elements of Style* (4th ed.). Pearson Education. p. xv.



MISE À JOUR SUR LA NOUVELLE POLITIQUE LINGUISTIQUE DE LA FACULTÉ

Chères amies et chers amis,

Comme vous le savez peut-être, au cours des deux dernières années, j'ai été profondément impliqué au sein du Comité des langues officielles de l'AÉD, travaillant à la l'ébauche d'une nouvelle politique linguistique pour la Faculté de droit. Avec la nouvelle année scolaire et l'arrivée de plusieurs nouveaux étudiants à la Faculté, le moment est opportun pour vous fournir une mise à jour sur le travail du Comité de l'AÉD.

Comme plusieurs étudiants à la Faculté, c'est, entre autres raisons, la possibilité d'étudier le droit en français et en anglais qui m'a attiré à l'Université McGill. Je me sens toujours privilégié de pouvoir étudier les deux traditions juridiques du Canada, dans les deux langues officielles du Canada et dans un programme intégré unique au pays.

The Faculty's current linguistic policy, however, is over 20 years old. In many respects, this policy does not reflect the spirit of passive bilingualism that is fostered at the Faculty today. For example, the 1992 policy explicitly states that the label "bilingual" is not "meaningful" at the Faculty of Law (McGill University, Faculty of Law, policy, Linguistic Policy (1992), Introduction [preamble]). Furthermore, as evidence of the different context in which this policy was written, the text of the 1992 policy implies that it was adopted, amongst other reasons, in response to the fact that "many semi-obligatory courses were taught in French only" (ibid).

Of course today, the Faculty of Law takes pride in being a "bilingual environment" (McGill University, Faculty of Law (Undergraduate), "Programs, Courses and University Regulations: 2012-2013" at 20). The Faculty's programs guide also affirms the institution's "commitment to offering students the opportunity to pursue elements of their legal education in both the English and French languages" (ibid at 15). At the undergraduate level, there is a requirement that students be passively bilingual (ibid at 20). The large number of courses offered in English in recent years, contrary to the situation in 1992, demonstrates that students have many options for pursuing courses in English.

En fait, concernant le nombre de cours offerts dans une langue particulière, la préoccupation actuelle est à l'inverse de celle qui existait en 1992. L'année passée, le Comité a fait part de ses préoccupations quant au nombre limité de cours offerts en français pendant les années scolaires récentes auprès du doyen. Celui-ci nous a répondu qu'il est parfois difficile pour la Faculté de trouver des professeurs qui peuvent enseigner en français, surtout dans un contexte de ressources limitées. Néanmoins, le doyen nous a assuré que nos préoccupations ont été entendues et que la langue d'enseignement continuera d'être un des fac-

teurs considérés lors de l'élaboration des choix de cours chaque année.

Au cours de la dernière année, le Comité a sollicité les impressions des étudiants, des professeurs et des autres employés de la Faculté en élaborant l'ébauche d'une nouvelle politique linguistique. Plus particulièrement, le Comité a organisé des réunions hebdomadaires, a participé au dîner-causerie du doyen (qui a été également ouvert à tous les étudiants) sur ce sujet, a organisé une conférence de type « town hall », a fait des mises à jour continues dans le Quid et a communiqué directement avec plusieurs professeurs.

À la suite de ces consultations, le Comité a formulé une série de 8 lignes directrices, chacune détaillée en sous-points, qui représentent, selon nous, les aspirations relatives au statut et à l'usage de français et de l'anglais à la Faculté. Ces lignes directrices ont été adoptées à l'unanimité par le Conseil de l'AÉD en avril passé. Il est important de souligner que ces lignes directrices constituent plus des aspirations que des règlements et qu'ils n'imposent aucune obligation formelle ni au corps professoral ni aux employés de la Faculté. Une politique linguistique, à notre avis, devrait être une déclaration de principe décrivant le contexte linguistique à la Faculté et devrait former la base de son évolution.

I am pleased to announce that this September, at its first meeting, Faculty Council discussed this initiative. While there are some concerns about the content of some of the particular provisions, it is my understanding that the draft policy was generally favourably considered by professors. Such particular concerns will be further studied and the draft policy will likely be subject to amendments before final approval. Nevertheless, Faculty Council has signalled its intention to move forward with this initiative and with the hope of adopting a new policy that better reflects the present linguistic context at the Faculty.

Je suis évidemment ravi que le Conseil de la Faculté a décidé d'avancer cette cause. Bien que j'aie choisi de ne pas me présenter aux élections pour le Conseil de la Faculté cette année, je continuerai à travailler au sein du Comité pour faire évoluer cette initiative. Je continuerai aussi à participer au dialogue respectueux que nous avons entamé avec le doyen autour de cet enjeu. Enfin, comme d'habitude, je vous tiendra au courant de ce processus.

In the meantime, I would like to take this opportunity to invite those who may be interested in the subject area of official languages law to get involved with another organization of which I am part of: Linguistic Rights McGill. Linguistic Rights McGill is an LSA club, separate from the Official Languages Committee, that

aims to promote, study and advance the rights and freedoms of the English and French linguistic minority communities in Canada. The organization advances its mandate by hosting conferences and participating in academic discussion. Last year, we hosted two conferences featuring elected officials and prominent academics, as well as organized an informal movie-night featuring a Franco-Ontarian film. This year Linguistic Rights McGill will be hosting, among other events, a conference featuring Graham Fraser, Commissioner of Official Languages of Ca-

nada, on the subject of access to justice in both English and French. Further details on this event, which will take place on November 19, 2013 at 4:00pm, will be made available in the coming weeks. All are welcome!

Bien à vous,

Dominic

**COMITÉ SUR
LES LANGUES
OFFICIELLES**

LIGNES DIRECTRICES EN MATIÈRES DE BILINGUISME À LA FACULTÉ DE DROIT DE McGILL

Upon its creation in November 2011, the Law Students' Association Official Languages Committee ("the Committee") was given the mandate by students to review the Faculty of Law's linguistic policy, which dated back to 1992, and to discuss ways in which it could be improved or replaced. Given the advent of the transsystemic program, the changes in the composition of the student body, and the development of new modes of communication having occurred since 1992, members of the committee and of the larger student body have expressed the desire to see the Faculty reiterate its commitment to fostering a bilingual environment.

The following statement of principle represents the culmination of the Committee's efforts and seeks to canvas our own view of how languages should intersect at our Faculty, with the broader aspiration of cultivating a more substantive and inclusive bilingualism at McGill University's Faculty of Law.

Cet énoncé se veut donc une affirmation collective de ce à quoi les corps étudiant et professoral aspirent quant à la place du bilinguisme à la Faculté de droit. Par ailleurs, la rédaction de cet énoncé de principe constitue un rassemblement d'idées et de valeurs qui nous animent et qui constitue en quelque sorte le *modus vivendi* du bilinguisme tel que compris à la Faculté.

La majorité de ces principes ne représente qu'une codification des pratiques et du discours officiel existants, les autres principes visant à encourager et à valoriser une plus grande transparence et un bilinguisme dynamique. À travers cet énoncé, nous croyons pouvoir transmettre nos aspirations quant à la continuité de ce bilinguisme qui évolue de façon organique au quotidien.

1. The principles contained in this statement set out the aspira-

tions regarding the use and status of languages at the Faculty of Law. They are premised upon the following observations:

- o the Faculty of Law has a long history of teaching and scholarship in English and French,
- o the Faculty is located in Montreal, the largest francophone city in North America, that is also home to many languages and cultures
- o the Faculty offers courses in a unique bilingual environment,
- o the Faculty is the only educational institution in Quebec that offers courses in civil law in English,
- o that the comprehension of both English and French is an important element of the Faculty's transsystemic program, and
- o the equality of both linguistic communities and of both the English and French languages at the Faculty.

En tant qu'institution québécoise offrant un programme de droit transsystémique, la Faculté de droit de l'Université McGill se doit, selon nous, de réitérer son rattachement au bilinguisme, à la fois pour favoriser son épanouissement et pour assurer sa pérennité.

La connaissance et l'usage du français et de l'anglais dans un contexte académique sont garants de diversité culturelle et contribuent à la richesse du débat académique à la Faculté de droit. De surcroît, un cursus bilingue favorise le rayonnement de l'institution au niveau international et permet d'attirer des candidats provenant d'ailleurs au Canada et de l'étranger. Un programme transsystémique et bilingue assure notamment que ses finissants soient polyvalents et aptes à intégrer la profession juridique, et ce au sein de multiples juridictions, canadiennes et

étrangères.

2. Both English and French may equally be used in pedagogical and extra-curricular settings, and English and French versions of all communications made by the Faculty, if they exist, may equally be relied upon.

We consider that conferring equal authority upon communications formulated in either official language demonstrates transparency and a desire to accommodate all members of the institution. This practice should invariably continue.

3. Les agents de l'institution, terme défini dans les règlements facultaires applicables, sont encouragés à répondre à un interlocuteur en utilisant la langue officielle choisie par celui-ci.

Nous croyons que cette proposition va de pair avec le concept de bilinguisme passif requis par les critères d'admission à la Faculté. Le bilinguisme passif ne commande pas que tous aient une maîtrise parfaite des deux langues utilisées à la Faculté, mais simplement une compréhension « fonctionnelle » de celles-ci. Nous croyons qu'une telle proposition, qui encourage ceux qui agissent pour le compte de l'institution de faire usage des deux langues officielles, sans toutefois leur imposer d'obligation à cet égard, contribue à l'épanouissement du bilinguisme à la Faculté de droit.

4. Les agents de l'institution sont encouragés à faire usage d'une proportion significative de français et d'anglais lors de discours prononcés dans le cadre d'activités intra-facultaires, sauf s'il n'est pas approprié de le faire compte tenu de la nature de l'évènement.

Tout en reconnaissant que l'emploi d'une langue officielle ou de l'autre relève de la discrétion de la personne prononçant le discours, nous jugeons important d'encourager l'usage des deux langues officielles dans l'esprit d'un bilinguisme dynamique et inclusif.

5. Reasonable efforts should be deployed in order to ensure that certain documents or communica-

tion products be published with the complete text available in both English and French, where appropriate.

This proposal is mindful of the fact that this already occurs in the case of official communications emanating from McGill University's central administration, as well as documents destined to alumni or faculty members. We consider this practice to be laudable and we believe it should continue.

6. Les étudiants qui soumettent des travaux écrits en français devraient pouvoir bénéficier d'une limite de mots supérieure à celle permise pour les travaux écrits en anglais.

Cette proposition désigne une pratique déjà existante à la Faculté et dont la mise en œuvre est laissée à la discrétion des professeurs.

7. In the context of bilingual courses, the use of English and French in significant proportions is encouraged with regard to both teaching and evaluations.

Cette recommandation vise à assurer que les attentes créées par le qualificatif « bilingue » soient mieux satisfaites, dans l'intérêt que l'expérience de tous les élèves soit des plus positives.

8. The Faculty should aspire to offer compulsory courses in both languages if applicable with regard to the subject-matter of the course, the resources available, and the student demand for such courses.

Faced with a certain dissatisfaction within the student body regarding the availability of French courses, the Committee recommends that a conscious effort be deployed by the Faculty to gauge students' desire to enroll in either French or English course sections and to have the following year's course offerings reflect this assessment. We emphasize that this should not be done to the detriment of the Faculty's multilingual and international professoriate. The Committee also acknowledges the importance of being mindful of the Faculty's resource constraints in the implementation of this recommendation.

MLJ
RDM

JUSTICE AND DISTRIBUTION OF EQUAL OPPORTUNITY

La Revue de droit de McGill a l'honneur de recevoir le Juge Goodwin Liu de la Cour Suprême de Californie dans le cadre de sa conférence annuelle. The Annual Lecture will be held in the Moot Court on Wednesday, October 16 at 6pm. A reception will follow the talk.

The Annual Lecture is a tradition at McGill's Faculty of Law. Past speakers have included Chief Justice of the Supreme Court of Canada Beverley McLachlin, Justice of the Supreme Court Rosalie Abella, and President of the International Criminal Court Philip Kirsch.

This year, the McGill Law Journal is pleased to welcome Justice Goodwin Liu. Justice Liu is a graduate of Yale Law School, Stanford, and Oxford. His primary areas of expertise are constitutional law, education law and policy, and the Supreme

Court of the United States. In 2010, Justice Liu was nominated by President Obama to the U.S. Ninth Circuit Court of Appeals prior to being nominated and approved to serve on the California Supreme Court.

Justice Liu's theme will be "Justice and Distribution of Equal Opportunity" and will tackle the premise of "equality of educational opportunities" that is often articulated by politicians and policymakers. What does this concept mean? What are its limitations? The talk will specifically examine John Rawls's principle of fair equality of opportunity and the kinds of inequalities that it does and does not address.

For more information, visit our website lawjournal.mcgill.ca or email us at journal.law@mcgill.ca.

MENTAL
HEALTH &
WELLNESS

FALLING INTO STEP



It's hard to think of fall without thinking of cycles, rhythms and patterns. Perhaps the most transitional of the seasons, Fall offers us the chance to take stock of what we've accomplished and how we plan to move ahead.

L'automne est l'occasion de reprendre les bonnes habitudes et de dresser le bilan de vos préparations pour l'hiver à venir. C'est le temps d'aller faire de l'autocueillette de pommes, de faire du cannage de la soupe ou une bonne sauce spag pour les journées plus froides et plus chargées à venir, de laver votre manteau d'hiver pour que ça ne pue pas pendant les examens!

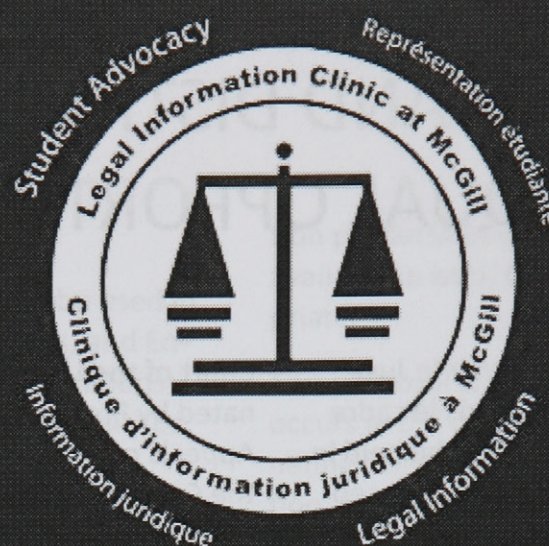
Fall is also a good time to investigate what might be keeping you from hitting your stride. For new and returning students, Mental Health & Wellness Awareness Week is a great oppor-

tunity to explore the bounty of tools that McGill offers (<https://www.facebook.com/McGill.MHAW>). From career development services (not just at the Faculty!) and Chaplaincy, to counseling and academic accommodations, a whole host of services exists to help you fall into step!

Trouver votre propre rythme est une affaire primordiale, mais on ne peut pas nier non plus que l'automne est surtout la saison du partage. Quoique vous fassiez faites-le ensemble! Que ça soit un régime d'entraînement ou un course summary, le chemin est beaucoup plus facile à deux!

Trouver votre propre rythme est une affaire primordiale, mais on ne peut pas nier non plus que l'automne est surtout la saison du partage. Quoique vous fassiez faites-le ensemble! Que ça soit un régime d'entraînement ou un course summary, le chemin est beaucoup plus facile à deux!

La CIJM
célèbre
40 ans!



The LICM
celebrates
40 years!

La CIJM et la Faculté de droit de McGill sont fières de vous présenter la conférence:

**JUSTICE SOCIALE
ET ÉDUCATION JURIDIQUE
UN PARTENARIAT AU-DELÀ DES FRONTIÈRES**

The LICM and the McGill Faculty of Law are proud to present the conference:

**PARTNERING SOCIAL JUSTICE
AND LEGAL EDUCATION
ACROSS BOUNDARIES**



McGill

VENDREDI 18 OCTOBRE 2013 9H-17H

free / gratuit

MOOT COURT / MCGILL FACULTY OF LAW

REPAS DU MIDI ET COLLATIONS PRÉPARÉS PAR *Santropol Roulant*

INSCRIPTION EN LIGNE AVANT LE 14 OCTOBRE 2013:

<http://licm40years-cijm40ans.eventbrite.ca/>



JOIN US AFTER THE CONFERENCE FOR A 5 À 7 @ THOMPSON HOUSE

Tous sont les bienvenus!

RETROUVEZ LA CLINIQUE D'INFORMATION JURIDIQUE À MCGILL SUR:
FACEBOOK / LINKEDIN / TWITTER

LÀ
OÙ
VOUS
ÊTES.^{MD}



CAIN
LAMARRE
CASGRAIN
WELLS

S.E.N.C.R.L. / AVOCATS

160 professionnels: 16 bureaux. 1 cabinet.

clcw.ca

Montréal • Québec • Saguenay • Sherbrooke • Drummondville • Rimouski • Sept-Îles • Val-d'Or
Alma • Saint-Georges • Rivière-du-Loup • Amos • Roberval • Saint-Félicien • Plessisville • Amqui

BUILDING BRIDGES
BATIR DES PONTS
OCTOBER 1-5

MCGILL
MENTAL HEALTH & WELLNESS
AWARENESS WEEK

OCTOBER TIPS

Le début de l'automne peut être un bon moment pour préparer de bons petits plats. Le nouveau blog troisfoisparjour.com présente d'excellentes recettes maisons qui sont à la fois saines et réconfortantes. On y trouve également une section pour les étudiants. Des biscuits au chocolat au smoothie vert à la mangue en passant par une recette succulente de courge spaghetti, vous trouverez certainement quelque chose qui vous plaira!

If you are looking to spend a nice sunny day outside with some friends and family, the Montreal Botanical Garden is presenting two beautiful expositions. During the day, you can observe the Mosaicultures, which are sculptures made out of natural elements. At night, you can walk around the park for the expo « gardens of lights » with breathtaking illuminated lanterns. Quick! The Mosaicultures expo ends this Sunday on September 29th. After that date, there will be organized trails and walks around the garden that last about 3 hours. The Gardens of Lights expo will last until November 3rd.

Il peut également être plaisant de se promener aux marchés Jean-Talon ou Atwater en cette période automnale afin de découvrir différents ingrédients ou produits qui pourront diversifier votre assiette ! Si vous passez par le marché Atwater, vous pouvez également en profiter pour aller marcher ou vous reposer près du canal Lachine.

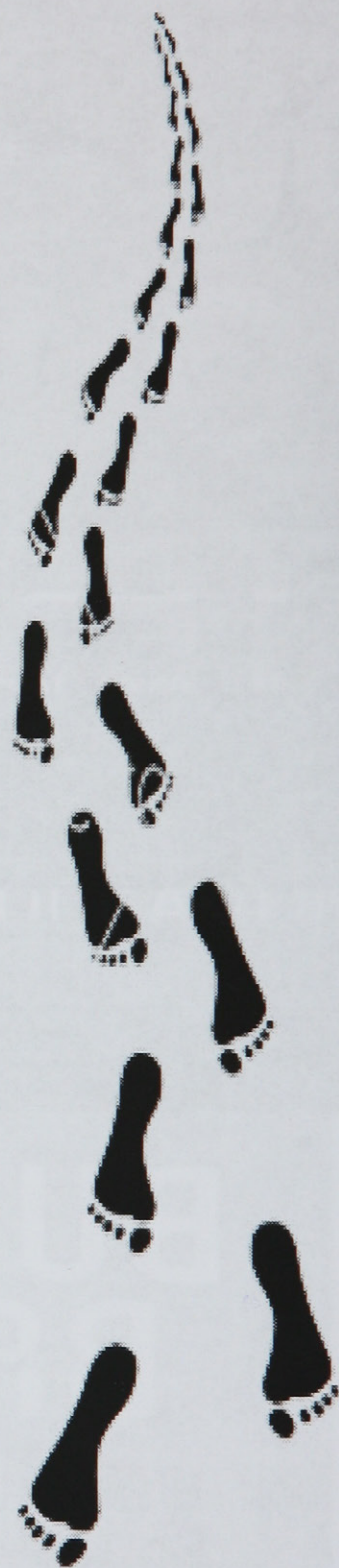
Moreover, the Mont-Royal Park is absolutely beautiful at this time of the year with all the colours changing. It is one of the best ways to escape the city. One of the main entries can be found at the top of Peel Street, only a few minutes in walking distance from the school! If you have the time and the energy, you can go up the stairs where you will find a beautiful view of Montreal.

Finalement, n'oubliez pas d'aller visiter les sites Groupon.com [Tuango](http://Tuango.com) ou [livingSocial](http://livingSocial.com) pour trouver des spéciaux intéressants !

ABOUT THE STUDENT WELL-BEING COMMITTEE

The Student Well-Being Committee aims to support the health and wellness of students, staff and professors, and strives to create a supportive environment at the Faculty. To achieve this goal, the Committee hosts a variety of programs and events throughout the year targeting the mental and physical health of all members of the Faculty.

This year, the members of the committee are Andrea Saavedra , Mariève Barcelo Després , Katie Spillane and Viviane Albuquerque. If you have any questions, don't hesitate to contact us at studentwellbeing.mcgill@gmail.com. We look forward to working with you this year!



Subject to change, here is our schedule for the year:

FALL EVENTS	
October 2nd 1-2:30	Tea Time
November 20th 1-2:30	Cooking Workshop
November 27th 1-2:30	Snowflake Cutting & decoration workshop
WINTER EVENTS	
January 10th 8 - 10	Welcome-Back Breakfast
February TBA	Parenting Panel - Getting through Law School (and your career!) with kids
March TBA	Respectful Dissent Workshop
April TBA	TBA

**KIRSTEN
MORRY**

Law I

ASK A JUDGEMENTAL STRANGER

Welcome back to Ask a Judgemental Stranger! If you have a question you want to see answered flippantly in this space, email quid.law@mcgill.ca with "advice" or "judgemental stranger" or something topical of that sort in the subject line.

How many questions can I ask in class without risking my classmates' irritation?

This is a delicate question with no definitive answer. There is, however, a four-part test you can use before deciding to raise your hand. These factors must be carefully weighed.

Intention: Which statement do you identify with more? A) "I would love to find out what the professor thinks about this particular aspect of today's topic." B) "I would love for everyone to pay attention to what I think about this topic." It's okay to have a mixture of motivations in your question. But if you identify almost completely with B, you may only ask one question per three classes.

Nature: Can your question be answered by the syllabus? Is your question one that is so broad and complicated that people have been debating the answer for generations? Is your question the one that, in fact, the readings were all discussing and coming to varied, nuanced conclusions about? These kinds of questions are not ideal for you to ask in class.

Structure: Does your question require a long pre-amble? Is your question in fact not an interrogative statement at all? Pare down your inquiry to one or two sentences—and be warned, the dependent clauses in those sentences are strictly rationed. No meandering from topic to topic in the course of an ostensibly single question.

Context: Has the professor specifically solicited questions and comments? If not, consider waiting until they do. If they rarely solicit questions, wait till there's a transition or pause, then raise your hand. If you are studiously ignored by the professor, accept this graciously, and go visit them at office hours to share your thoughts.

To summarize using dubious math, rate your question from 1 to 3—honestly rate it—for each of Intention, Nature, Structure, and Context. Add them, and if the result is 8 or more, go ahead and ask it.

How can I stay cool and collected in the face of 1\$ beers at coffeehouse?

Your correspondent is not the ideal person to answer this question. Consider, though—are "cool" and "collected" really qualities to strive for? Perhaps, perhaps not. Okay, probably they are.

The only real counsel I have is to look at the 1\$ beers that come your way as training for the FREE beers that are rumoured to come at sponsored coffeehouses later on in the year.

Did anything surreal happen on the internet this week?

Yep! Twitter account @Horse_ebooks, a spambot that became very popular thanks to the eerie, poetic phrases sprinkled amid links to a low-quality ebook vendor, was revealed to have been, for the past two years, a performance art piece created by humans. Like a reverse Turing test!



Law 1

EXCUSE ME, PARLEZ-VOUS FRANÇAIS ?

Cher M. Hudak,

An English message follows.

Je voudrais commencer en vous souhaitant une bonne journée des Franco-Ontariens, en retard. Comme vous le savez, j'en suis certaine, le 25 septembre marque depuis trente-huit ans l'anniversaire du drapeau franco-ontarien, et depuis trois ans, la journée des Franco-Ontariens.

Je me présente, je suis nouvellement étudiante en droit à l'université McGill, à Montréal. J'ai cependant passé toute ma vie en Ontario, en français. Je sais donc ce que c'est de faire partie d'une double minorité, soit au sein de mon pays ainsi qu'au sein de ma province. Vous savez sans doute où je m'en vais avec ceci. Oui, c'est au sujet de la nomination récente de Lisa Macleod en tant que Critique des affaires francophones dans votre caucus. Laissez-moi spécifier, c'est au sujet du fait que vous ayez nommé une unilingue anglophone au poste de critique des affaires francophones.

Le rôle de l'opposition dans une législation, corrigez-moi si je me trompe, est bien de maintenir la transparence au sein du gouvernement, de le rendre redevable de ses actions. En anglais, on dit « accountable ». J'aimerais donc que vous m'expliquiez comment une anglophone qui vit dans une province majoritairement anglophone pourra bien faire valoir les droits d'une communauté minoritaire qui depuis son existence, se bat avec acharnement pour préserver sa langue.

Je suis bien consciente du fait que le français ne jouit pas du statut de langue officielle en Ontario, contrairement au fédéral. (Vous voyez ce qu'on apprend en cours de droit constitutionnel ?) Je ne prétends pas m'y connaître dans toutes les stipulations du droit des minorités. Par contre, il me semble assez contre-intuitif que vous soyez prêts à vous moquer de la plus grande communauté francophone hors-Québec au Canada, qui forme un million de votre électorat.

Par la présente, je ne cherche pas à entamer une grande discussion émotionnellement chargée de ce que ça veut dire de se battre pour pouvoir parler en français en Ontario. En fait, vous seriez surpris de constater à quel point se faire dire « Hello Bond-jewr » sert à valider quand même quelques uns de nos combats. Mais en tant qu'aspirant à la direction de notre province, ne devriez-vous pas au moins être préoccupé du fait qu'on cherche en vain sur votre site web, sur le site web de votre parti et sur le site web de votre nouvelle critique aux affaires francophones même un tout petit bouton FR ?

Je ne me plains pas d'avoir une province bilingue. Je concède d'ailleurs que l'omniprésence de l'anglais a fait que je suis aujourd'hui bilingue, et je reconnais la valeur du système d'éducation dans cet effet. Pour les anglophones, l'immersion française à l'école est un outil dont on ne peut quantifier la valeur, et j'applaudis la fille de Mme Macleod qui, à ma compréhension, communique en français et en anglais. Cependant, ce n'est pas elle qui siège à Queen's Park.

En vous écrivant cette lettre, je ne cherche pas à nier les compétences de Mme Macleod. Par contre, le fait d'être au grand minimum, bilingue, me semble être un critère fondamental qui manque dans l'exercice de ses fonctions. Et en tant que Franco-Ontarienne, je trouve que c'est se moquer de nous. Et sur ce, je dis « murr-cee bow-coo »

Should you have any difficulty responding to this French-language correspondence, please do not hesitate to refer the matter to your critic for Francophone Affairs, Ms Macleod... or her daughter, whom I understand to be enrolled in French Immersion (Bravo !)

MENTAL HEALTH AND WELLNESS AWARENESS WEEK BUILDING BRIDGES

MONDAY OCTOBER 1

"Crazy" the Play: 12-2PM (2nd Floor SSMU)

Bioenergetic Exercises: 12-1:30PM (Rm 5001, Brown Building)

Mindfulness: 12-1PM (Rm 1025, 688 Sherbrooke)

TUESDAY OCTOBER 2

Health Eating and Exercise Panel: 12:30-1:30PM *

Mindfulness: 12-1PM (Rm 4200, Brown Building)

Yoga Session: 12-1:30 (2nd Floor SSMU)

WEDNESDAY OCTOBER 3

Student Lifestyles Panel: 11:30-1PM *

Mindfulness: 12-1PM (OSD Office)

Bioenergetic Exercise: 12-1:30 (2nd Floor SSMU)

THURSDAY OCTOBER 4

Graduate Supervisory Relationships Panel: 12-1:30PM *

Mindfulness: 12-1PM (Rm 4200, Brown Building)

Yoga Session: 12-1:30 (2nd Floor SSMU)


FRIDAY OCTOBER 5

Psychosocial Wellbeing Panel: 12-1:30PM *

Bioenergetic Exercises: 12-1:30PM (Rm 1025, 688 Sherbrooke)

Yoga Session: 4-5PM (Rm 5001 Brown Building)

ALL STUDENTS, FACULTY, AND STAFF WELCOME!

 facebook.com/mcgill.mhaw * all Panels are held in the Brown Building, Suite 3100

ARMAND DE
MESTRAL

Faculty

RE: LA CHARTE DE LA DISCRIMINATION

The article by Michael Lessard makes a number of valuable contributions to the debate on the Charter. But I would like to raise one matter.

In the *Quid* September 24, 2013 at page 5, one reads: « En 1763, la Couronne britannique introduisait le Serment du Test au Québec.....Il y a des peuples qui reproduisent les souffrances qu'on leur a fait endurer. » The precise impact of the Royal Proclamation of 1763 on matters of religion and language have been much debated by legal historians. As a minimum it must be said that the statement gives a misleading impression of the situation of Roman Catholics at the time. In 1774 the Québec Act put an end to any disabilities which British public law put upon Roman Catholics in Québec. In fact, Québec was the first part of the British Empire to do so – many years before Great Britain itself. Unfortunately only Roman Catholics benefitted, not Jews or members of other confessions.

The statement is also misleading in suggesting any parallel between what happened in 1763 and our situation today. In 1763 the rule in Europe was still *cuius regio, ejus religio* (italics added). The sovereign chose the religion of their subjects. We would surely not wish to accept that a sovereign today could impose secularism as the state religion.

A further point for what it is worth. Under the ancient régime Protestants, Jews and lawyers were not admitted into la Nouvelle France.

Armand de Mestral

Emeritus Professor

STEPHEN A.
SCOTT

Faculty

OSGOODE HALL LAW SCHOOL GRIPPED WITH CONFLICTS OVER EATING IN CLASS: POTATO CHIPS, TUNA SANDWICHES, AND PINEAPPLE

Reproduced below is an e-mail message that was circulated last week among Faculty members.

Some colleagues may have missed last week's National Post featured story "Osgoode Hall Law School emailer berates classmates for 'constant eating/chewing/crunching,' urges 'odour-free, noise-free' foods" or may not be aware that these events have taken on international significance with a report in the American Bar Association Journal: 'Law student' attacks classmate snacks; email probe and rally for 'pineapple justice' result.

It would appear from these press reports that Associate Dean Stribopoulos (who is interviewed by the ABA Journal) is preoccupied with the anonymity and concealed origin of the e-mail attack, to the exclusion of the etiquette of eating in class (e.g., what, where, and when).

It will be noted that, prompted by debate over its intrinsic properties,--- "crunchy" or not,-- pineapple appears to have as-

sumed a central role in the conflict, prompting the organization of an "Emergency Pineapple Appreciation Day" at Osgoode.

I take the liberty of reminding colleagues that issues prompted by pineapples,-- and, at least by extension,-- sweet potatoes and pigeon peas,-- moved as a matter of urgency from the Bahamas to the very heart of the British Empire in London, with no fewer than eleven Lords of Appeal needed to resolve the brouhaha. I attach the report of proceedings in the Judicial Committee Privy Council decision In the Matter of a Special Reference from the Bahama Islands, [1993] 1 A.C. 138 (P.C.).

In this age of widespread obsession with such subjects as the Canadian Charter of Rights and Freedoms, it is wise not to overlook other highly compelling matters.

OVERHEARD AT THE FAC

Prof. Foster: So, the right to enjoy is subject to enjoy the law governing waste. And not the weight-watchers type of waist.

Student: Does the queen own everything in quebec?

Prof. Gold: Oh yeah!

Student: But we're civil law here?

Prof. Gold: Doesn't matter, she has radical title.

CHANGES TO THE OVERHEARDS

(1) We are phasing out the quid.overheard@gmail.com account. So please send your future Overheards to quid.law@mcgill.ca.

(2) We are pleased to inform you that "Nominate Overheards" (those including Professors' names) are back by popular demand! So please include these with your submissions!

(3) New name: In order to promote the bilingualism in the Faculty, we are reviving the previous French title for the Overheards: Disons...

Thank you for your submissions!

Changements aux "Overheards"

(1) Nous sommes présentement en traine d'enlever progressivement le courriel : quid.overheard@gmail.com. Alors, s.v.p. envoyer vos « Overheards » au quid.law@mcgill.ca.

(2) Nous sommes heureux de vous informer que les « Overheards nommé » (ça veut dire, incluant les noms des Professeurs) sont de retour par la demande populaire. Alors, s.v.p. incluez les noms des Professeurs dans vos « Overheards ».

(3) Nouveau nom : Pour promouvoir le bilinguisme dans le Faculté, nous réanimons le titre en français des « Overheards » : « Disons... »

Merci pour vos soumissions!

Why phase out the gmail?

(1) Cannot have drive and gmail open at the same time.

(2) People often send overheards to the quid.law address, so we have to check there anyway.

THE BENEFITS ARE HARD TO DISPUTE

Our financial package¹ for law students offers a wide range of advantages you have to see to believe. Sign up today.

Drop in and see for yourself:

- **1140 rue Sherbrooke West (intersection Stanley), 514 281-9621**
- **955 de Maisonneuve West (intersection Mansfield), 514 281-9620**

nbc.ca/lawyersstudents



¹This financial package is offered to full-time university students in accounting, accountancy, law or notarial law and to students at HEC Montréal who are Canadian citizens or permanent residents of Canada. Students must provide proof of their full-time student status.